



REPUBBLICA DI SAN MARINO
SEGRETERIA DI STATO PER GLI AFFARI ESTERI

Prot. n. 5133/FF/10

La Segreteria di Stato per gli Affari Esteri della Repubblica di San Marino presenta i suoi complimenti all'Onorevole Ministero degli Affari Esteri del Regno del Marocco e, allo scopo di facilitare la circolazione delle persone fra i due Paesi, nel contesto delle relazioni amichevoli esistenti tra la Repubblica di San Marino e il Regno del Marocco, ha l'onore di proporre che i titolari di passaporto ordinario, diplomatico e di servizio in corso di validità di entrambi i Paesi possano entrare e circolare nel territorio dell'altro Stato per ragioni turistiche per un periodo massimo di 90 giorni e rimanere in transito nello stesso territorio senza necessità di visto, fermi restando gli obblighi derivanti dalle norme previste dal Trattato di Schengen per quanto concerne l'attraversamento in transito di uno dei Paesi aderenti a tale Trattato.

La Segreteria di Stato per gli Affari Esteri propone che questa Nota e la successiva Nota di risposta costituiscano un Accordo in questa materia tra i due Governi. Tale Accordo entrerà in vigore alla data dell'ultima notifica da parte degli Stati contraenti del completamento delle rispettive procedure interne necessarie per la sua entrata in vigore.

La Segreteria di Stato per gli Affari Esteri della Repubblica di San Marino si avvale dell'occasione per rinnovare all'Onorevole Ministero degli Affari Esteri del Regno del Marocco i sensi della più alta considerazione. *APC*

San Marino, 19 aprile 2012/1711 d.F.R.

Onorevole
Ministero degli Affari Esteri
del Regno del Marocco
= RABAT =



Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération -Direction des Affaires Juridiques et des Traités- présente ses compliments au Secrétariat d'Etat pour les Affaires Etrangères de la République de Saint-Marin et, à l'honneur d'accuser réception de sa Note n° 5133/FF/10 du 19 avril 2012 ainsi libellé :

« Le Secrétariat d'Etat pour les Affaires Etrangères de la République de Saint- Marin présente ses compliments à l'Honorable Ministère des Affaires Etrangères du Royaume du Maroc et, dans le but de faciliter la circulation des personnes entre les deux Pays, dans le cadre des relations amicales existantes entre la République de Saint-Marin et le Royaume du Maroc, a l'honneur de proposer que les titulaires de passeport ordinaire, diplomatique et de service en cours de validité des deux Pays puissent entrer et circuler dans le territoire de l'autre Etat pour des raisons de tourisme pour une période maximale de 90 jours et rester en transit dans le même territoire sans nécessité de visa, tout en respectant les obligations découlant des normes prévues par le traité de Schengen concernant le passage en transit d'un des deux Pays adhérents au Traité.

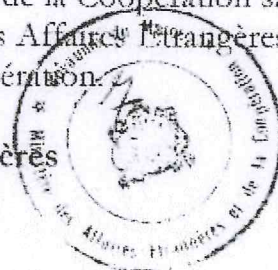
Le Secrétariat d'Etat pour les Affaires Etrangères propose que cette Note et la suivante Note de réponse constituent un Accord en cette matière entre les deux Gouvernements. Cet Accord entrera en vigueur à la date de la dernière notification de la part des Etats contractants de l'achèvement des procédures internes respectives qui seront nécessaires à son entrée en vigueur.

Le Secrétariat d'Etat pour les Affaires Etrangères de la République de Saint-Marin saisit l'occasion pour renouveler à l'Honorable Ministère des Affaires Etrangères du Royaume du Maroc l'expression de sa plus haute considération ».

A cet effet, le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération du Royaume du Maroc voudrait informer le Secrétariat d'Etat des Affaires Etrangères de la République de Saint-Marin que les autorités marocaines compétentes acceptent les termes de ladite Note et confirment que la présente Note de réponse et celle du Secrétariat d'Etat constituent un Accord entre les deux Gouvernements sur la suppression de visas pour les titulaires de passeports ordinaires, diplomatiques et de service et qui entrera en vigueur à la date de la dernière notification de la part des Etats contractants relative à l'achèvement des procédures internes respectives qui seront nécessaires à son entrée en vigueur.

Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat d'Etat pour les Affaires Etrangères de la République de Saint-Marin, l'assurance de sa haute considération.

Secrétariat d'Etat pour les Affaires Etrangères
République de Saint-Marin





*Ambasciata
della
Repubblica di San Marino
L' Ambasciatore*

Roma, 18 Aprile 2013/1712 d.F.R.

Prot. N° 4077/P

Signor Segretario di Stato,

ho l'onore di comunicarLe che in data odierna ho provveduto allo Scambio di Note sull'Accordo in materia di visti con il Regno del Marocco che per la parte marocchina non necessita di iter parlamentare.

Mi è gradita l'occasione per rinnovarLe, Signor Segretario di Stato, gli atti della mia più alta considerazione.



Daniela Rotondaro

Ill.mo Signore
On.Pasquale Valentini
Segretario di Stato
per gli Affari Esteri
REPUBBLICA DI SAN MARINO

DR/ec

007438

FF/10/EE/464



Congresso di Stato

Seduta del: 12 SETTEMBRE 2005/1705 d.F.R.

Delibera n.4

Pratica n.3401

Oggetto: Abolizione del visto turistico di ingresso con il Regno del Marocco

IL CONGRESSO DI STATO

sentito il riferimento del Segretario di Stato per gli Affari Esteri e Politici, la Programmazione Economica e la Giustizia circa l'opportunità di eliminare l'obbligo del visto turistico da e verso quei Paesi che già sono addivenuti ad un simile accordo con la Repubblica italiana, principale Paese di ingresso nell'area Schengen per raggiungere la Repubblica di San Marino,

approva

la proposta di giungere a un accordo con il Regno del Marocco in materia di abolizione di visto turistico di ingresso per una permanenza massima di 90 giorni, accordo da perfezionarsi attraverso uno Scambio di Note e

dà mandato

alla Segreteria di Stato per gli Affari Esteri e Politici, la Programmazione Economica e la Giustizia di perfezionare la realizzazione di detto Accordo.

IL SEGRETARIO DI STATO

Estratto del processo verbale rilasciato ad uso: dell'Ecc.ma Reggenza, dei Signori Segretari di Stato, della Segreteria di Stato per gli Affari Esteri, della Direzione Generale del Dipartimento Affari Esteri, del Coordinatore Dipartimento Affari Esteri